

## GEBRAUCHSANLEITUNG FÜR DEN HelpLine-EMPFÄNGER V2/1

### 1. ANWENDUNG

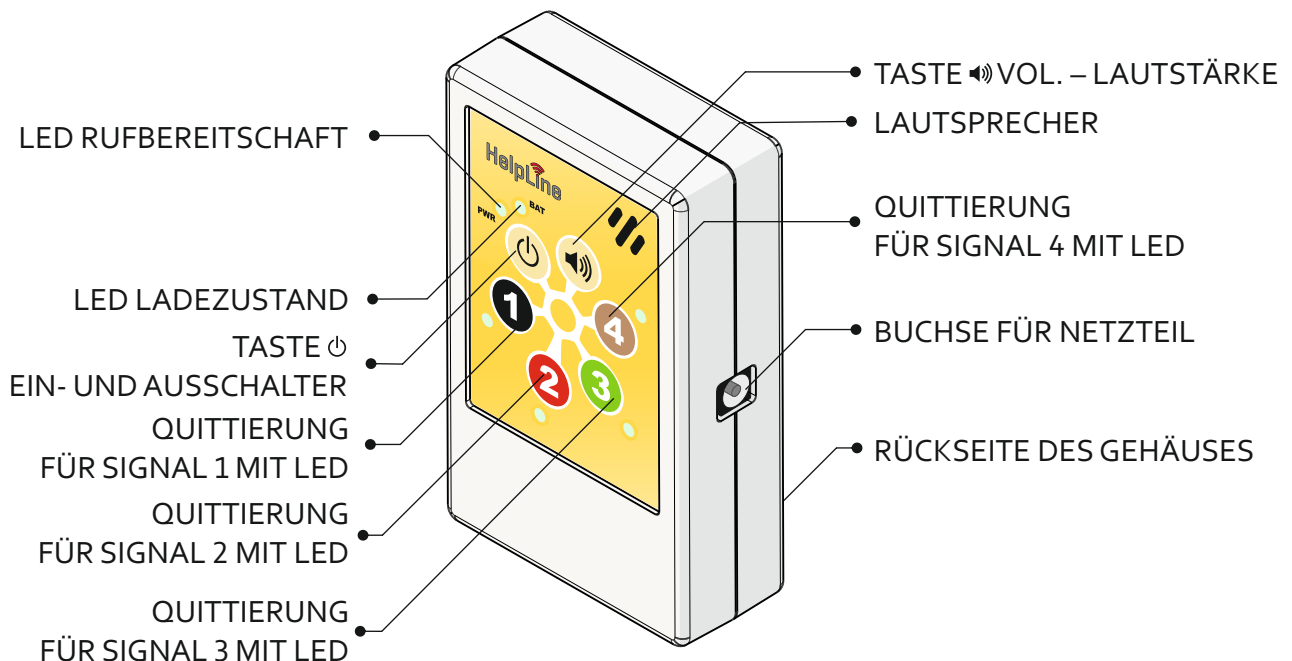
HelpLine V2/1 ist ein Gerät zur Signalisierung und Alarmierung. Es kann Funk-Signale von kompatiblen Sendern empfangen und diese in optische und akustische Signale umsetzen. Der Empfänger kann sowohl mit angeschlossenem Netzteil (stationär) als auch mit aufgeladenem Akku (mobil) genutzt werden.



**Achtung!** Das zur Verfügung stellen eines Funk-Rufsystems entbindet nicht von einer Aufsichtspflicht bei lebensbedrohlichen Gesundheitszuständen. Das Rufsystem überwacht keine Gesundheits-Parameter. Es ist dazu gedacht Hilfe zu holen.

### 2. TECHNISCHE DATEN

- Gebrauchszweck: mobiler Funkruf-Empfänger 868 Mhz
- Versorgung des Akku: 3,7 V, 700 mAh
- Zahl der Kanäle: 4
- Adergerät mit Stecker DC 5,5/2,1 (5V  $\overline{\text{---}}$ ) / 1,5A
- Einsatzbedingungen: -20C bis +55C
- Bemaßung: 105x64x28mm
- Gewicht: 230 g



ANSICHT DES EMPFÄNGERS

### HERSTELLUNG UND VERTRIEB

### **3. BESCHREIBUNG DES EMPFÄNGERS**

#### **3.1 Bauteile des Empfängers**

Die für die Bedienung wichtigen Bauteile sind sechs Tasten.

#### **3.2 Notwendiges Zubehör**

Damit das System funktioniert wird mindestens ein kompatibler Sender und das Ladegerät zur Aufladung des Akku benötigt.

#### **3.3 Funktionen**

Den vier Empfangskanälen sind vier Drucktasten mit den Farben schwarz (1), rot (2), grün (3) und cappuccino (4) und vier Ruftonmelodien zugeordnet. Wird ein Funkruf auf einem Kanal empfangen, blinkt die zugeordnete LED und die Ruftonmelodie ertönt ununterbrochen ca. 20 Minuten lang, es sei denn der Ruf wird durch Druck auf die entsprechende Taste abgestellt (=quittiert). Die LED blinkt auch nach den ca. 20 Minuten noch weiter bis sie durch Tastendruck abgestellt (=quittiert) wird. Dies stellt sicher dass kein (Not-)Ruf überhört/verpasst wird. Pro Kanal können 28 kompatible Sender eingelernt (programmiert) werden.

Ist ein Ruf aktiv (unquittiert) und das Gerät empfängt einen neuen, weiteren Ruf auf demselben oder einem anderen Kanal wird dieser gespeichert und es blinkt die entsprechende LED. Wird der aktive Ruf quittiert schaltet sich die entsprechende Ruftonmelodie des gespeicherten Rufs ein.

#### **3.4 Bedienung**

##### **3.4.1 In den Arbeits- / Standby-Zustand wechseln**

Nach ca. 3 Sekunden Drücken der ☰ –Taste schaltet sich die grüne LED ein. Wenn Sie die Taste danach los lassen leuchten alle 4 Kanal-LEDs kurz rot. Die grüne PWR-LED blinkt anschließend mehrmals schnell und danach langsam im Takt von etwa vier Sekunden. Dies zeigt Ihnen dass der Empfänger empfangsbereit ist, ohne dass Sie Kontroll-Rufe machen müssen.

Wenn Sie die ☰-Taste ca. 5 Sekunden lang drücken schalten Sie den Empfänger aus.

##### **3.4.2 Lautstärken-Einstellung**

Drücken Sie die 🔊-Taste für ca. 5 Sekunden. Die LED des Kanal 1 leuchtet. Durch wiederholtes Drücken der 🔊-Taste stellen Sie die Ruftonmelodie des Kanal 1 lauter und leiser. Ihre Einstellung wird nach 10 Sekunden automatisch oder durch Druck auf die Taste 1 gespeichert. Die Lautstärken-Einstellung wird bei allen Kanälen übernommen.

Technisch und bauart-bedingt ist die Lautstärke bei HelpLine V2/1 auf Zimmerlautstärke begrenzt. Es empfiehlt sich daher das Gerät an der Person zu tragen, bzw. mit zu nehmen wenn man das Zimmer verlässt.

#### **HERSTELLUNG UND VERTRIEB**

### 3.4.3 Aufladen des Akku

Ein Ladegerät mit einem auf 1,5A begrenzten Strom ist im Set enthalten, um den Akku des Gerätes zu laden. Zur Aufladung des Akkus am Stromnetz können Sie das Netzteil nutzen.

Wiederaufladbare Akkus haben eine begrenzte Anzahl von Ladezyklen und müssen irgendwann ausgetauscht und entsorgt werden. Aus Sicherheitsgründen empfehlen wir den Akku nach 2 Jahren auszutauschen und zu entsorgen. Falls die LED „BAT“ rot blinkt und der Empfänger piept hat der Akku einen niedrigen Ladezustand erreicht und sollte aufgeladen werden. Beim Ladevorgang leuchtet die Diode „BAT“. Die Diode „BAT“ schaltet sich aus wenn der Akku vollständig geladen ist. Ist der Akku sehr tief entladen (z.B. weil das Gerät trotz blinkender Diode „BAT“ nicht aufgeladen wurde oder längere Zeit nicht genutzt wurde), reagiert das Gerät auch beim Anschluss an das Stromnetz bis zu 20 Stunden nicht. Danach kann es mehrere Stunden dauern bis der Akku so weit aufgeladen ist dass das Gerät wieder in die Rufbereitschaft (LED PWR blinkt im Intervall von ca. 4 Sekunden) schaltet. Wenn der Akku vollständig geladen ist, trennen Sie das Netzteil vom Gerät.

### 3.4.4 Akku-Wechsel

1. Stellen Sie sicher, dass das Gerät ausgeschaltet ist.
2. Öffnen Sie die Klappe (nicht aufschrauben!) an der Rückseite des Gehäuses.
3. Entfernen Sie den Akku und setzen Sie den neuen Akku ein. Achten Sie dabei auf das (+) und (-) auf der Akku-Halterung.

Verwenden Sie nur Akkus mit den technischen Parametern des Original-Akkus. Beim Einsetzen von Akkus mit anderen Leistungen oder auch von Batterien kann der Empfänger beschädigt werden.

**SETZEN SIE NUR EINEN FÜR DEN EMPFÄNGER GEEIGNETEN AKKU EIN. BEI UNSACHGEMÄSSEM AUSTAUSCH BESTEHT EXPLOSIONSGEFAHR.**

Gebrauchte Akkus dürfen nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden.

## 4. PROGRAMMIEREN

### 4.1 Einlernen von Sendern (Sender mit HelpLine verbinden)

Drücken Sie ca. 3 Sekunden lang die Taste des Kanals, in den Sie den Sender einlernen (programmieren) möchten bis die zugehörige LED leuchtet. Halten Sie diese Taste weiter gedrückt, während Sie gleichzeitig die Taste Ihres Senders so lange drücken bis die LED sehr schnell blinkt und dann ausgeht.

### 4.2 Löschen von eingelernten Sendern

Bitte zwei Tasten von 1 bis 4 gleichzeitig drücken. Dann drücken Sie die Taste des Senders, der zu löschen ist.

### 4.3 Alle eingelernten Sender löschen

Drücken für ca. 10 Sekunden gleichzeitig zwei beliebige Tasten eins bis vier. Alle eingelernten Sender werden gelöscht. Lernen Sie danach die gewünschten Sender wieder ein.

### 4.4 Funkverbindung zwischen Sender und Empfänger vor Inbetriebnahme prüfen

Bevor Sie das Funkruf-Set einsetzen prüfen Sie bitte ob der Funkruf störungsfrei und bis zu Ihrer vorgesehenen Distanz funktioniert. Funkreichweiten werden maßgeblich beeinflusst von baulichen Gegebenheiten vor Ort (Wände, Beton-Decken aber auch elektrische Geräte wie Fernseher und Computer können Funkreichweiten beeinflussen).

So gehen Sie vor: schalten Sie alle elektronischen Geräte in der näheren und weiteren Einsatz-Umgebung von Sender und Empfänger ein.

Prüfen Sie ob der von Ihnen vorgesehene Abstand zwischen Sender und Empfänger ausreicht, indem Sie den Abstand zwischen Sender und Empfänger in Schritten von 2 bis 3 Metern vergrößern. Der Empfänger muss dabei auf einmaliges (nicht mehrmaliges!) Drücken des Funk-Senders reagieren.

Wenn in der Rufumgebung Veränderungen vorgenommen werden (z.B. das Pflegebett umgestellt wird), die Standorte elektronischer Geräte verändert oder neue in Betrieb genommen werden, führen Sie bitte aus Sicherheitsgründen die Überprüfung der Funk-Reichweite erneut durch.

## HERSTELLUNG UND VERTRIEB

#### 4.4 Reinigung

Im Armband, bzw. Halsband können sich Hautschuppen ansammeln, die als Nahrungsgrundlage für Mikroorganismen dienen können. Aus hygienischen Gründen waschen Sie deshalb bitte das Armband, bzw. Halsband regelmäßig. Den/die Sender und Empfänger können Sie mit einem leicht feuchtem Lappen ggf. mit Zusatz eines Desinfektionsmittels reinigen. Verwenden Sie keine scheuernden oder ätzenden Reinigungsmittel.

#### 4.5 Regelmäßige Kontrollen

Mit regelmäßigen Sichtkontrollen und Test-Rufauslösungen (mindestens 1 x pro Woche) überprüfen Sie die Funktionsfähigkeit des Systems. Achten Sie dabei auch darauf ob der Sender ein „Batterie-schwach-Signal“ (siehe Sender-Bedienungsanleitung) abgibt.



**Wichtig!** Regelmäßige Überprüfungen durchführen. Bei Beschädigungen oder Funktionsmängeln verwenden Sie das System bis zur Reparatur / bis zum Austausch nicht mehr. Nach einem Akku-Wechsel prüfen Sie bitte die Reichweite der Funkverbindung zwischen Sender und Empfänger wie vor der ersten Inbetriebnahme.

#### 4.6 Funktionsstörungen

Wird ein Ruf empfangen und die entsprechende LED blinkt jedoch ist kein Ton zu hören, öffnen Sie die Klappe auf der Rückseite des Geräts. Nehmen Sie den Akku für einige Sekunden aus der Halterung und setzen Sie ihn dann wieder ein (wirkt wie ein Neustart beim Computer). Bei anderen Störungen wenden Sie sich bitte an die Hotline.

### 5. GARANTIE

Sie erhalten ein geprüftes und einwandfrei funktionierendes Gerät. Wir gewährleisten eine 2-Jährige Garantie ab Kaufdatum. Während der Garantiezeit beseitigen wir durch Material- oder Herstellungsmängel verursachte Betriebsstörungen ohne Berechnung durch Reparatur oder (in der Regel) Austausch des kompletten Geräts. Diese Garantie gilt für jedes Land.

Von der Garantie ausgenommen sind: Schäden aufgrund von unsachgemäßer Benutzung oder Einwirkung von höherer Gewalt, normale Abnutzung. Die Garantie erlischt wenn Reparaturen von unbefugten Personen vorgenommen werden.

### 6. HINWEISE ZUR GERÄTE- UND AKKU-ENTSORGUNG

Wir sind verpflichtet, Sie auf folgendes hinzuweisen:

Altgeräte und Akkumulatoren (mit Symbol der durchgekreuzten Mülltonne) dürfen nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden.

Dieses Gerät enthält einen wiederaufladbaren Akku. Er darf am Ende seiner Lebensdauer nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden. Die Entsorgung kann über Ihren Fachhändler oder eine lokal verfügbare Rückgabe- und Sammelstelle erfolgen.

Altgeräte können Sie über Ihren Fachhändler kostenfrei oder über eine Sammelstelle für Elektronikschrott entsorgen.

**ACHTUNG!** Bewahren Sie Akkus außerhalb der Reichweite von Kindern auf.

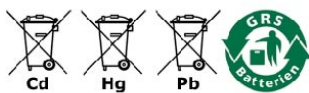
**ACHTUNG!** Nehmen Sie den Akku nicht in den Mund. Bei Verschlucken ärztlichen Rat einholen oder die Giftnotrufzentrale verständigen.

**VORSICHT!** Ein gebrauchter Akku sollte kostenfrei über Ihren Fachhändler oder eine Sammelstelle für Elektronikschrott entsorgt werden.

### 7. KONFORMITÄT

Das Produkt erfüllt die wesentlichen Anforderungen der RED-Richtlinie 2014/53/EU. Die Konformitätserklärung ist auf der Internetseite [www.pflegerufset.de](http://www.pflegerufset.de).

Diese Zeichen finden Sie auf schadstoffhaltigen Batterien:



Cd = Batterie enthält Cadmium  
Hg = Batterie enthält Quecksilber  
Pb = Batterie enthält Blei

### HERSTELLUNG UND VERTRIEB

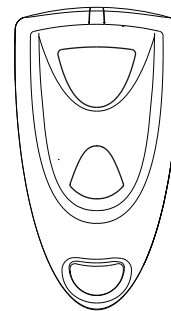
## GEBRAUCHSANLEITUNG FÜR HelpLine- (UMHÄNGE-) SENDER

### 1. ANWENDUNG

HelpLine –Sender senden kodierte Funk-Signale an Empfänger. Die Reichweite beträgt im freien Feld ca. 100 Meter und im Haus –je nach Funkbedingungen- 20 bis 30 Meter.

### 2. TECHNISCHE DATEN

- Betriebsfrequenz: 868 Mhz
- Versorgung: Knopfzelle 3 V, Cr2032
- ERP-Leistung < 10mW
- Einsatzbedingungen -20C bis +55C
- Bemaßung: 63x33x13 mm



### 3. BATTERIETEST BEIM SENDER

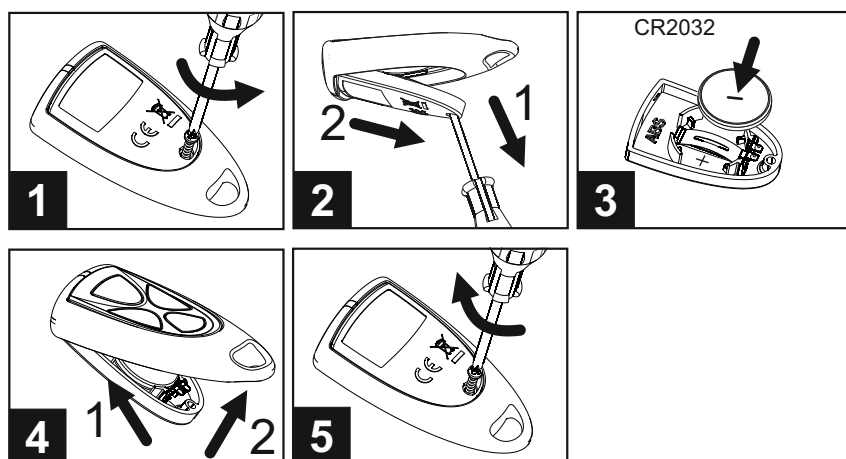
Im üblichen Betrieb zeigt das Blinken der Sender-LED dass der Sender ein Funksignal sendet. Wenn Sie den Sender drei Mal hintereinander drücken und die LED anschließend nachblinkt (obwohl sie nicht mehr blinken sollte) zeigt dies, dass die Batterie schwach ist und gewechselt werden sollte.

Regelmäßiges Testen stellt die Funktionalität des Senders sicher.

Die im Sender eingebaute Batterie ist keine Ursache für Gefahren oder gefährliche Spannungen und muss nicht entnommen werden.

### 4. BATTERIEWECHSEL

1. Schraube am unteren Teil des Senders abschrauben
2. Gehäuse anheben und öffnen
3. Batterie wechseln und im unteren Gehäuseteil befestigen. Setzen Sie die neue Batterie entsprechend der Polarität (+) und (-) ein, die auf der Batteriehalterung angegeben sind. Die Batterie sollte in der beschriebenen Weise installiert werden, da eine falsche Installation der Batterie das Gerät beschädigen kann.
4. In die Führung einschieben und das untere Gehäuseteil schließen
5. Schraube wieder eindrehen



**VORSICHT SETZEN SIE NUR EINE FÜR DEN SENDER GEEIGNETE BATTERIE EIN. BEI UNSACHGEMÄSSEMAUSTAUSCH BESTEHT EXPLOSIONSGEFAHR.**

### HERSTELLUNG UND VERTRIEB

## 5. GARANTIE

Sie erhalten einen geprüften und einwandfrei funktionierenden Sender. Während der Garantiezeit beseitigen wir durch Material- oder Herstellungsmängel verursachte Betriebsstörungen ohne Berechnung durch Reparatur oder (in der Regel) Austausch. Diese Garantie gilt für jedes Land.

Von der Garantie ausgenommen sind: Schäden aufgrund von unsachgemäßer Benutzung oder Einwirkung von höherer Gewalt, normale Abnutzung. Die Garantie erlischt wenn Reparaturen von unbefugten Personen vorgenommen werden.

## 6. HINWEISE ZUR GERÄTE- UND BATTERIEENTSORGUNG

Wir sind verpflichtet, Sie auf folgendes hinzuweisen:

Altgeräte und Batterien/Akkumulatoren (mit Symbol der durchgekreuzten Mülltonne) dürfen nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden.

Der Sender enthält eine Knopfzelle. Weder Sender noch Knopfzelle dürfen am Ende ihrer Lebensdauer mit dem Hausmüll entsorgt werden. Die Entsorgung kann über Ihren Fachhändler oder eine lokal verfügbare Rückgabe- und Sammelstelle erfolgen.

Altgeräte können Sie über Ihren Fachhändler kostenfrei oder über eine Sammelstelle für Elektronikschrott entsorgen.

ACHTUNG! Bewahren Sie Batterien außerhalb der Reichweite von Kindern auf.

ACHTUNG! Nehmen Sie den Batterien nicht in den Mund. Bei Verschlucken ärztlichen Rat einholen oder die Giftnotrufzentrale verständigen.

VORSICHT! Gebrauchte Batterien sollten kostenfrei über Ihren Fachhändler oder eine Sammelstelle für Elektronikschrott entsorgt werden.

## 7. KONFORMITÄT

Das Produkt erfüllt die wesentlichen Anforderungen der RED-Richtlinie 2014/53/EU. Die Konformitätserklärung ist auf der Internetseite [www.pflegerufset.de](http://www.pflegerufset.de).

### HERSTELLUNG UND VERTRIEB

## GEBRAUCHSANLEITUNG FÜR HelpLine- (ARMBAND-) SENDER

### 1. ANWENDUNG

HelpLine –Sender senden kodierte Funk-Signale an Empfänger. Die Reichweite beträgt im freien Feld ca. 100 Meter und im Haus –je nach Funkbedingungen- 20 bis 30 Meter.



### 2. TECHNISCHE DATEN

- Betriebsfrequenz: 868 Mhz
- Versorgung: Knopfzelle 3 V, Cr2016
- ERP-Leistung < 10mW
- Einsatzbedingungen -20C bis +55C
- Bemaßung: 64x15 mm
- Gewicht: 27 g

### 3. BATTERIETEST BEIM SENDER

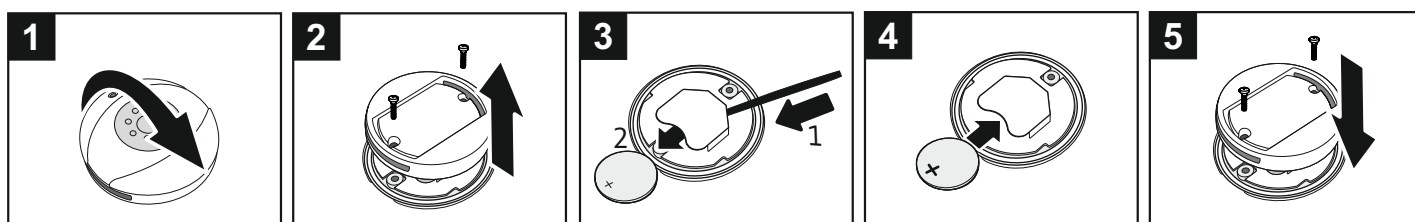
Im üblichen Betrieb zeigt das Blinken der Sender-LED dass der Sender ein Funksignal sendet. Wenn Sie den Sender drei Mal hintereinander drücken und die LED anschließend nachblinkt (obwohl sie nicht mehr blinken sollte) zeigt dies, dass die Batterie schwach ist und gewechselt werden sollte.

Regelmäßiges Testen stellt die Funktionalität des Senders sicher.

Die im Sender eingebaute Batterie ist keine Ursache für Gefahren oder gefährliche Spannungen und muss nicht entnommen werden.

### 4. BATTERIEWECHSEL

1. Drehen Sie das Gerät um, um Zugang zu den Schrauben an der Unterseite des Senders zu erhalten.
2. Lösen Sie die Schrauben an der Unterseite des Senders, heben Sie das Gehäuse an und öffnen Sie es.
3. Entfernen Sie die alte Batterie.
4. Setzen Sie eine neue Batterie unter Beachtung der Polarität ein. Setzen Sie die neue Batterie entsprechend der Polarität (+) und (-) ein, die auf der Batteriehalterung angegeben sind. Die Batterie sollte in der beschriebenen Weise installiert werden, da eine falsche Installation der Batterie das Gerät beschädigen kann.
5. Schließen Sie den unteren Teil des Gehäuses und schrauben Sie die Schrauben ein.



**VORSICHT SETZEN SIE NUR EINE FÜR DEN SENDER GEEIGNETE BATTERIE EIN. BEI UNSACHGEMÄSSEMAUSTAUSCH BESTEHT EXPLOSIONSGEFAHR.**

### HERSTELLUNG UND VERTRIEB

## 5. GARANTIE

Sie erhalten einen geprüften und einwandfrei funktionierenden Sender. Während der Garantiezeit beseitigen wir durch Material- oder Herstellungsmängel verursachte Betriebsstörungen ohne Berechnung durch Reparatur oder (in der Regel) Austausch. Diese Garantie gilt für jedes Land.

Von der Garantie ausgenommen sind: Schäden aufgrund von unsachgemäßer Benutzung oder Einwirkung von höherer Gewalt, normale Abnutzung. Die Garantie erlischt wenn Reparaturen von unbefugten Personen vorgenommen werden.

## 6. HINWEISE ZUR GERÄTE- UND BATTERIEENTSORGUNG

Wir sind verpflichtet, Sie auf folgendes hinzuweisen:

Altgeräte und Batterien/Akkumulatoren (mit Symbol der durchgekreuzten Mülltonne) dürfen nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden.

Der Sender enthält eine Knopfzelle. Weder Sender noch Knopfzelle dürfen am Ende ihrer Lebensdauer mit dem Hausmüll entsorgt werden. Die Entsorgung kann über Ihren Fachhändler oder eine lokal verfügbare Rückgabe- und Sammelstelle erfolgen.

Altgeräte können Sie über Ihren Fachhändler kostenfrei oder über eine Sammelstelle für Elektronikschrott entsorgen.

**ACHTUNG!** Bewahren Sie Batterien außerhalb der Reichweite von Kindern auf.

**ACHTUNG!** Nehmen Sie den Batterien nicht in den Mund. Bei Verschlucken ärztlichen Rat einholen oder die Giftnotrufzentrale verständigen.

**VORSICHT!** Gebrauchte Batterien sollten kostenfrei über Ihren Fachhändler oder eine Sammelstelle für Elektronikschrott entsorgt werden.

## 7. KONFORMITÄT

Das Produkt erfüllt die wesentlichen Anforderungen der RED-Richtlinie 2014/53/EU. Die Konformitätserklärung ist auf der Internetseite [www.pflegerufset.de](http://www.pflegerufset.de).

## HERSTELLUNG UND VERTRIEB